

आदन याद प्योम

प्रेम नाथ कौल 'अर्पन'

Poetic collection 'àdan yàd pyòm' in Persio-Kashmiri Script by Prem Nath Koul
'Arpan'.

Published 1981.

Transformed into Standardised Devanagari-Kashmiri by M.K.Raina, Vasai,
Mumbai.

Work completed on 13.03.2005



M.K.Raina

बे न्वक्तु गज़ुल

कासि दिलकुय दोद कुस मे आसि सुय दिलदार मा ।
वाँसिलस वसवास असली हाँसिलय शुमार मा ॥

लालु रूदुम दूरि दूरे स्वरगु हूरे सूर गोम ।
लटि अकि म्वख हाविहे अदु मटि खसिहे मार मा ॥

हर्दु वाव लोलु वारे वारु वारय लूठ कोर ।
????????

हा दिलुक आराम रूदुम टाठि लालो लोल आम ।
डॉल्यु ग्वडु रठ काँल्यु रावव अदु समव सरकार मा ॥

लोलु मसुकी खासि के अकि दामु ह्यसु डॅल्यु अहले दिल ।
वॅद्य वॅदी गॅद्य कॅर्यखु वावस दूरिरस आख वार मा ॥

मरु मा अरु सरु वॅर्य वॅर्य लोलु हारस माग गोम ।
खोलु हा दिल हावु हा लोलस अमा लागि दार मा ॥

हा गुले लालो व्वलो कॅम्यु कोर ह्युवुय असि हाले दिल ।
अस्यु कमुय वदुहाव दिलसुय आसि कुलुसुय लार मा ॥

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

ज़िंद रूज़िथ छुख अगर येति मरनु बापथ मर तैले ।
वरनु आमुत छुख च्चु केंछा करनु बापथ कर तैले ॥

यिनु गछनुच यीन्यु कॉच्चाह जीठ त्रॉविथ छनु प्यवान ।
ज्यनु मरनुक्यु आख दफतर बरनु बापथ बर तैले ॥

खद यछख ज़ोलानु अज़ानुक्यु च्चटख पनुन्यव अथव ।
नतु यिमय अथु छी च्चे हथ करि गरनु बापथ गर तैले ॥

यिम वेशय बोग ख्यन तु चन वन च्चे तु पॅशिस क्याह रूद ब्यन ।
ज्ञानु ब्वद दिन्नय दयन यी सरनु बापथ सर तैले ॥

ब्वज़ि हुंजे रज़ि सुत्त्यु लम विज्ञानुकी लाग कूर्यु हम ।
मनशु तन छय नाव बवु सरु तरनु बापथ तर तैले ॥

छुय पोरु ज़न्मुक यि स्वख दुख ती च्चु लोनख ती ववख ।
प्रेमु मो प्रार हर्दु वावस हरनु बापथ हर तैले ॥

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

क्या यारु यियी हॉसिल आवारु कॅरिथ मे ।
देवानु बनॉविथ मे बेवारु कॅरिथ मे ॥

येलि यी च्चे गरज़ ओसुय तेलि म्योन अर्ज़ ओसुय ।
इनकार फर्ज़ ओसुय यकरार कॅरिथ मे ॥

हॉरान छु दिले बुलबुल छारान छु गोछुम सुय गुल ।
येम्य दूर ह्योतुम बरदर कुल गुलज़ार कॅरिथ मे ॥

अमि अपज़ि करी कस पछ या वनतु बरी कस यछ ।
छा तरुस दिलस अख रछ सद पारु कॅरिथ मे ॥

कोरथस बु अगर शैदा गोछ पूर करुन वादाह ।
नतु गोछ नु करुन सोदा तक़रार कॅरिथ मे ॥

पज़ि ही नु अब्बल रोय हावुन, बे सूद यि दिल तंबुलावुन ।
बरु ह्योतुथ करुन म्योन यावुन ल्वक़चार कॅरिथ मे ॥

कुस टारि खोतुय दिलबर कॅम्य रोटुख दिलस अंदर ।
कस करनि लोगुख टाछर दूह तारु कॅरिथ मे ॥

वन यारु सु मै ह्यू छा, अज़ वारु पगाह फलवाह ।
अदु चारु तसुंद करखा लाचार कॅरिथ मे ॥

येम्य दिल च्चे द्युतुय बोज़्या मरनस ति तयार रोज़्या ।
जलदुय यि खबर सोज़्या गौव मारु कॅरिथ मे ॥

व्वन्य् सीनु सफा करखा, क्याह कीनु दफा करखअ।
अदु काँसि व्वफा करखा बिस्व्यार वॅरिथ मे।।

पनुनुय मे कर छुम फेरान, बेयि कांह मु करुन हॉरान।
हय प्रेम गौवा वॉरान बे आर वॅरिथ मे।।

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

हय हय बु लूसस सँन्य तु व्वगुन्य वँन्य त्रे दिवॉनी ।
नँन्य पॉठ्य वनतम क्याज़ि रूठूख छुख नु यिवॉनी ॥

क्या सादु लोगुथ आदुनुके यारु मँठुय माय ।
छुय ना साँ मे सुत्य् वादु कोरमुत याद प्यवॉनी ॥

अडु फँज हियि थर तेलि बु ऑसुस व्वन्य बु फँजिस पूर ।
ल्वकुचार सूरुम व्वन्य बु वंदय टॉठ जवॉनी ।

हा नाँग्य रायो ज़ायि कोरुथ म्योन ल्वकुट पान ।
ही मालि यावन चूरु छुहम दूर ह्यवॉनी ।

बोंबरो मो दिम डालु रँटिथ नालु यँबुरज़ल ।
बँर्य बँर्य छि मसु की प्यालु चु गछ लालु चवॉनी ॥

गँल्य गँल्य गँयि तिम लोलु ज़ालन नाल यिमन वोल ।
हा अँशकु यिमन दूरि रूदुख तिम छि नवॉनी ॥

येम्य दिल त्रे द्युतुय पानु तस नज़रानु मोंगुथ जान ।
काँत्याह त्रे वॉलिथ नावि छिहख तावु तवॉनी ॥

दर दिल त्रे कँरुथ जाय येमिस पाय तसुंद क्याह ।
पनुन्यन तु परघन काँसि लायक छुख नु थवॉनी ॥

मेहमान बँनिथ आख प्रेमस गोख मेहरबान ।
ह्यथ नक्द दिल ह्यथ खूनि जिगर द्राख रवॉनी ॥

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

वेसिये बु तँम्यसंजि मायि वँजिस, युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ।
हय तँम्य बु अँशकुनि क्रायि तँजिस, युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ॥

कमि रोयि जानान हावुनय वँर्य यीत्य परेशान ।
बु ति तँम्य सुंदी अमारु गँजिस, युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ॥

कुस मारिपेचान कारिपँत्य त्रॉविथ छु अवेज़ान ।
तमि खालु जुल्फुकि ज़ालु लँजिस युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ॥

बूजुम सु गुल रोय याम वुछ पोशव ति डोलुख होश ।
मसवल वनान आँस क्याज़ि पँजिस युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ॥

सुय नस्तु खंजर अस्तु अस्तय पारु करान दिल ।
तमि वादु बचि कुस कोत बु चँजिस युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ॥

कँम्य जलवु पनुन होवनय कोर प्रेम युथ शैदा ।
ती बूज़िथुय बु ति होशि डँजिस युस नु ड्यूंतुम ज़ांह ॥

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

ख्वश यिवुन नुंदुबोन वेसिये म्योन दिलबर आव नय ।
थरु थरु छम मरु बु शायद शर मे दिलकुय द्राव नय ।।

वादु कोरमुत याद छुस ना, सादु काँचाह जॉन्यनस ।
आदुनय अदु कोनु थाव्योन म्योन दिल तंबुलावुनय ।

गुल वुछिथ बुलबुल छु तोशान अख अँकिस रोशान वनान ।
म्यानि यारो चानि हुस्नुक छुम मे गुलज़ार छावुनय ।।

आशकन पाँगाम वस्लुक आव ह्यथ लोलुक बहार ।
व्वन्य छि तिम संगदिल तु बे आर यार यिम मँशरावुनय ।।

हे वुछिथ बुलबुल तु गुलज़ार शोलु मारान लोलु नार ।
नव बहारन थोव मे अज़ ताम रोये गुलफाम हावुनय ।।

छ्यनु यनु गोमय मदनवार तनु वनान छस विलुज़ार ।
सकतु हनु हनु गौव मे जहार तनि तन मिलनावुनय

हा बाँबूरो चानि बापथ छस यँबुरज़ल खॉस्य ह्यथ ।
लालु वनतम मे सिवा कम प्यालु लोलुक्य चावुनय ।।

ज़ायि कँरथस छायि रूज़िथ हाय मँशरिथ माय म्यॉन्य ।
तेलि ति फेरी ना च्ने वनतम येलि मे मेचि तल सावुनय ।।

वक्ते आँखुर राज़ दिलकुय बुलबुलन थोवुमय वँनिथ ।
क्याह च्ने कोरथम दाद बे दाद याद सोरुय पावुनय ।।

हसरथाह यँबुरज़लव वुछ म्योन दिल गुलि लालु नुय ।
वक्ते फुर्सथ पृछ्यज़ि तिमनुय हाल म्योनुय बावनय ॥

यारु अख अरमान रूदुम, अँशकुपेचानस वोनुम ।
बूज़िथुय रज़ि पान खोलुन आव ज़न अबसावनय ॥

रूठमुत छुम सुय मे येम्युं सुंज़ आश ऑसुम वॉसि हुंज़ ।
प्रेमु वनतम कस च़ु रूठुख व्वन्युं कमू मनुनावुनय ॥

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

रोशि यिखना पोशिनय मंज़ जाय करयो दिलबरो
जोशि अँशकुनि दिल मे दोदुमो माय बरयो दिलबरो

आम सँहलाब अशकु दँरियावस तरुन मुश्किल मे गव
ज़ार वनुयो आर अनुयो, तारु तरुयो दिलबरो

गाल क्याह छय बु स्वंदरमाल प्रारुवुन्य् छस दर अज़ाब
नारुविस ततु खानुसुय मंज़ बाल मरुयो दिलबरो

हा बॉबरो दर्दु बागस छम फुलय लँजमुन्न यितम
हर्दु वावय मा यँबुरज़ल गुल बु हरुयो दिलबरो

छुम तमाह चोनुय गमाह च़लिहेम यितम रोज़तम दमाह
शमहु रोयस मिसले पोंपुर गथ बु करुयो दिलबरो

फंदु यिख ना वंदुहय पान जानु दिल क्वरबान करय
खंदु गँय मो कंदु नाबद चंदु बरुयो दिलबरो

अंदु वंदु कस पोशि दुनियाह अंदु रोज़ुन छा रवा
बंदुनुय प्यठ खंदु करनुय कर बु ज़रयो दिलबरो

श्रावनस पोह गोम प्रारान यावुनस मे सूर गोम
दूर मो ह्यम नूर बँर्यती दूर गरुयो दिलबरो

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

बे कौलु गॉजिथस होलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव
जॉजिथम अँदरी लोलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

सूज्य मे कौत्याह नामु अज़ ताम शामु स्वंदौरो
बूज़िथ पज़्या कन डोलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

अज़ ताम थँविथम नेब वाराह कर च़ु आहम ज़ांह
दित्य थम कम बतोलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

वदि ना सु गोमुत आसि यस बा वायि च़ँलिथ यार
थदि पायि दिख यस गोलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

परवानु करान गथ छु च़े ऐ शमाहु रोयो
सु ति चॉन्य लोलन ज़ोल मे कुन दोलु वुछुन त्राव

वन हारि च़ोलुहम तोतु मे हा फोतु म्वख्तस गव
वनु कस बु वॉजिथस मोलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

मजनूनु छॉडिथ नजिदु बालस सँजदु दिमय लॉल
तमि वँजिदु बेयि चानि लोलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

छुस आशि बर तल प्रारुवुन कस ज़ानु वँनिथ हाल
प्रेमस मसाँ डल कौलु मे कुन दोलु वुछुन त्राव

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो
हो हो करुयो बु ख्वनि सावथ तु लोलो

गाश शुरुम दून अँछन वँद्य वँद्य गँयम ज़द हियु तने
यी बने तस आसि यस वेह नार ललुवुन मंज़ बने
छम आश चॉनी बु कति त्रावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

हाल वुछतम क्याह बन्योमुत छुम सन्योमुत अँशकु ज़र
रशकु म्याने कँम्य त्रे दोपुनय मे करुन ज़ीरो ज़बर
रेह छम जिगरस बु कथ हावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

छम फुलय लँजिमुन्न गुलन अँम्य बुलबुलन कवु त्रॉवुनस
शर च़ल्यम यँबुरज़लन कर बॉबरन मँशरॉवुनस
मस खॉस्य बँर्य मय हसॉ चावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

क्या मत्यो मतु रेशतम नतु क्याह मंगय ह्योतुथम त्रे दूर
पतु त्रे फेरी ना अमा पानस गोमुत आसी मे सूर
कनुके दूरो बु मनुनावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

क्याह मुन्नर वुठ अख कथा करतम सथा गछिहेम दिलस
बु रथाह वंदुहय त्रे व्वन्य आसान करतम मुश्किलस
कासान कोनौ छिहम वावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

आबु कौसरु सुत्तु छलय तन तय मलय अँत्रे ग्वलाब
कर डलय तोत ताम योत तामथ तुलख ना थोद नकाब
स्योद वुछ यारो बु व्योद थावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

चश्मु बादाम या छि मस प्यालु बँरिथ यँबुरज़लन
खश्मु सुत्तुन योद वुछन बस बस करन कुत्तुन दिलन
दिलु क्यन द्यारन बु म्वलुनावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

थान मंगुनॉविम च्ने कित्तु दिथ नकदे जान मँल्य मे हेतिम
वँलिमय पानस जंदु त्रॉविथ छुन्य मे ज़र जामु पँतिम
शर छुम पानय बु पॉरावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

ऑलु बादाम ह्यथ बु द्रासय मॉलु मति च्ने वँन्य दिनय
सॉलुनुय कोताह च्नु मुश्ताक गोख छॉडिथ हनु हनय
बनि ना, जिगरुक्य कबाब ख्यावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

म्वखसर बोज़ प्वख्तु आशक छुय प्रेयम यस आसि पूर
बासि तस दिलुकिस गँजीनस मंज़ तसुंद नूरुय ज़ोहूर
दूरिय बु लबु क्याह निशि प्रावथ तु लोलो
लालो ल्वलि मंज़ बु ललुनावथ तु लोलो

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

दिला च़े सिवा दान बरुन मुश्किलाह छुम
मरुन जान दूर्यर ज़रुन मुश्किलाह छुम

च़ु छुख म्योन हॉमी दिलाराम नाँमी
च़ु त्राँविथ बेयिस पथ मरुन मुश्किलाह छुम

वुछिथ अँश्कु दँरियाव वँछुम थर मे ज़र चाव
गँयम यीरवुन्यु नाव तरुन मुश्किलाह छुम

न ज़ानय बु इसलाम न वनि छुम यिवान राम
बजुज़ नामे तू केंह परुन मुश्किलाह छुम

न गछु बो मँदीनस न बुत खानु चीनस
ति छुय मंज़ मे सीनस सरुन मुश्किलाह छुम

बु थवु पर्दु सीरन, मे योद सीनु चीरन
तिमन लोलु तीरन डरुन मुश्किलाह छुम

बन्यम योद मे दीदार, नन्यम चोन यकरार
गन्यम अँश्कु आज़ार दरुन मुश्किलाह छुम

च़े जुल्फन कोडुथ कश, मे पानस ओनुथ फश
मे योद स्योद करख खश खरुन मुश्किलाह छुम

पनुन दीन ईमान, करय जान क्वरबान
मरय बे ज़बान, आह करुन मुश्किलाह छुम

वदान मे लॅजिम ज़ून, बर्दॉनस मे प्योम नून
मे कर व्वन्य् दिलुक खून हरुन मुश्किलाह छुम

यछख म्योन जुव जान, दिमय बो देंरीन आन
मे कर पॉन्य् पानस फरुन मुश्किलाह छुम

मे शहमॉर्य वोल नाल, छुसय जिंदु केंह काल
चु त्रॉविथ दौयुम लाल जरुन मुश्किलाह छुम

हतो प्रेम थव द्यान, यि दुनियाह छु तावन
जिंदय गच्छि गछुन फान थुरुन मुश्किलाह छुम

★ ★ ★ ★ ★

रोव

पूरि म्वखु होवुम दूरि जानानन
हूरि दिल हय न्यूनम चूरि जानानन

आस नय अअर वॅनिमस विलु तय ज़ार
नार ललुवुन थोवुनम मूरि जानानन

लछि पर्दु मँज्य ज़ुचि अकि कोरुनम सूर
तूरि दिल म्योन ज़ोल नूरि जानानन

नस्ति खंजरन कॅरनस नीम बिस्मिल
दिल कतुरनम मे मजबूर जानानन

गस द्युतुनम स्वरुमक्यु पॉठ्य वनु कस
बस बस कोर मे मस्तूरि जानानन

तस पतु केंह बॅल्यु तु केंह वॅद्य वॅद्य गॅय
लॅद्य लॅद्य कम लरि लूरि जानानन

मुश्कि अदफरु सुत्यु क्याह नोवुन पान
रंगु रंगु क्वंगु कोस्तूरि जानानन

फोर ज़ोलुनम लोलु नारु ज़ोर मे क्याह क्याह
कोर गुमनाम मे मशहूरि जानानन

हे यँबर ज़लि बौबरन खोटुनम र्वख
छ्वख द्युतुनम मे मखमूरि जानानन

गमज़ु यारु सुंदर डीशित चॅल्यु केंह गॅल्यु
कॅल्यु गाटल्यु कॅर्यु शोवूरि जानानन

कनि मंज़ लाल ड्यूंतुनम थनि मंज़ ग्यव
अनि गटु दूर कॅरु ज़ोहूरि जानानन

बुछतु प्रेम पानय प्रेम सुतुयु गोल
तस होश डोल वोल सौरुरि जानानन

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

योद अँशकु नारु आशक ज़ॉलिथ मिनथ छे चॉनी
स्योद नेज़ ह्यथ बिला शक गॉलिथ मिनथ छे चॉनी

केंह ज़ॉल्य् लोलु नारन केंह ज़िंदु चायि गारन
केंह यारु दादि दारन खॉलिथ मिनथ छे चॉनी

केंह ह्यथ छि दर्दु मातम, केंग सर्व कद कॅरिथ खम
हदु रोस ति मदु कम कम वॉलिथ मिनथ छे चॉनी

केंचन त्रे जलवु हॉविथ दिलु जान तंबुलॉविथ
केंह लोलु प्यालु चॉविथ डॉलिथ मिनथ छे चॉनी

मगरूर ऑस्य् यिम मस, छुनुथख त्रे वाव दरि दस
हा प्रेम कुत्य् बे बस पॉलिथ मिनथ छे चॉनी

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

कमन दिलबरन क्याह बनन चानि वेरे
गछान सूर सीम्यन तनन चानि वेरे

चु लैला बिहिथ शादो खोरमह ब गुलशन
छु मजनून फेरान वनन चानि वेरे

चु शीरीन मुश्ताक गॅमुच्च पॉन्च पानस
छु फरहार संगर खनन चानि वेरे

बरान खूनि दिल प्यालु नुय चानि बापथ
छि लख्ते जिगर कॅह रनन चानि वेरे

यछख योद चु जुव आशकन हुंछ दिनय ना
अथन क्यथ पनुन्च सर अनन चानि वेरे

शहव त्राँव शॉही तु प्रॉवुख गर्दोयी
समंदर व्यपन मंज़ नयन चानि वेरे
फवलान दर चमन गुल तुलान शोर बुलबुल
छि गुल हर्दु ब्रोंटुय छनन चानि वेरे

व्वलो प्रेम कर बस अनान आर छुख कस
गज़ल चॅन्च फकत तस सनन चानि वेरे

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

व्वलो लालु फलि ल्वलि मंज़ ललुनावथ
गँजिस चानि कलि गलि गलि मय बु चावथ

परन हुंघ गरय त्राव चु पर माय मँशराव
करय जाय जिगरस अंदर चूरि थावथ

अँचिथ अछिवल गछि कुठिनय बु वथरय
हतो लछि नाव्यो वछस सुत्य् सावथ

मे निश अख दमाह बर च़ल्यम वाँसि हुंद शर
मे छुम दूरिरुक ज़र बु कर काँसि हावथ

बु लब जान वात्यम तलब चोन आस्यम
चु यिज़ि अदु बु येलि मरनु विज़ि याद पावथ

कँरिथ जान फिदा च़े पतय बाल द्रायस
सँरिथ छस मँरिथ ज़ांह ति नो मँशरावथ

कवो रूठहम ब्यूठहम वनु नुय मंज़
मे गोव सनु कोताह दूहय मनुनावथ

छु अज़लुक असे म्युल म ह्यम दूर बिलकुल
बु बुलबुल गुलुक्य् पाँठ्य तने सुत्य् छावथ

प्रेम छुय रँटिथ दर व्वफा वादनुय कर
बु योद सपदु जान बर चु कर ज़ांह ति त्रावथ

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

लारि क्याह येति पानुसुय लार, दारि फॉनी समसार
कारि बद् निशि कर तु इनकार, दारि फॉनी समसार

बाँय बंद छि मतलबुक्य यार अंद वातुन्य दुशवार
हारि विज़ि छी यारि गमखार, दारि फॉनी समसार

दमु सुत्य छी यिमु गमखार, दम पनुनुय यियि बकार
दम दियि यो येति तति तार, दारि फॉनी समसार

दमु सुती छुय गरुबार, दमु कुय प्रथ कांह छु यार
दम पनुनुय करि कम कार, दारि फॉनी समसार

दम ह्यथ अछ ज़िंदु दर गार, दमु कुय कर व्यवहार
दम नारस करि गुलज़ार, दारि फॉनी समसार

दमु किस सोदरस अंदर छार, दमु कुय दुरि शहवार
दम दिथ सपदख चु दमदार, दारि फॉनी समसार

दमु किस यँदरस चु चरख मार, दमु ची गंडुस चु तार
दमु दमु व्वमु की चु पन खार, दारि फॉनी समसार

दमु दमु गछि दम करुन यार, दमु कुय माने चु गार
दमु बा दम रोज़ हुशयार, दारि फॉनी समसार

दम गँनीमथ छुय स्वरुन यार, दम म रावर गछ बेदार
प्रेमु दमु दमु स्वर चु वोमकार, दारि फॉनी समसार

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

अमारस ग्वड बरुन छुम बाग लोलुक सगुनावुन छुम
निगारस अज़ पृछुन छुम वादु कोरमुत याद पावुन छुम

त्रे ऐ बादे सबा छा याद सु लोलुक दास्तान म्योनुय
रगन हुंदि खून सुत्य् येलि सगुवनु आव गुलिस्तान म्योनुय
खबर छय ना मॅरिथ कॅम्यु ज़िंदु थोव नामो निशान म्योनुय
त्रे निश अख सीर बावुन छुम पनुन तसवीर हावुन छुम
अमारस ग्वड बरुन छुम बाग लोलुक सगुनावुन छुम

छु वलवलु म्यानि दिलि जिगरुक ग्रज़ान अज़ आबशारन मंज़
छु ह्वलु ह्वलु म्यानि अज़मुक छोह मारान कोहसारन मंज़
हुस्न म्योन ग्रायि मारान अज़ निशातन शालुमारन मंज़
पनुन दिल संबुलावुन छुम तु आलम तंबुलावुन छुम
अमारस ग्वड बरुन छुम बाग लोलुक सगुनावुन छुम

मे आशन गाश आमुत बे बॅसी हुंज़ अनि गटु चॅजमुन्न
व्वमेज़न छुम बमुन आमुत तु अरमानन फुलय लॅजमुन्न
च्ववापॉर्य गोशि गोशे म्यानि लोलुच पोशि वॉर फोजमुन्न
मे अज़ बर पूर यावुन छुम करान गथ हार श्रावुन छुम
अमारस ग्वड बरुन छुम बाग लोलुक सगुनावुन छुम

मोदुर नगमाह ग्यवान छुस तारु चॉरिथ साज़ु सेतारस
किताबाह मोहबतुच ह्यथ फ्युर दिवान लोलस तु मिलुन्नारस
शराबाह उलफतुक प्यालन बॅरिथ आलव दिवान यारस
योहय मस चोन तु चावुन ज़गतस बेयि बाँगरावुन छुम
अमारस ग्वड बरुन छुम बाग लोलुक सगुनावुन छुम

बु थामान छुस नु कुनि आम शामु छांयन कामु दीव सालस
मे अथ वथ छम नु यिवान दामनुच थफ छुस दिवान नालस
वलान अर्पन छु नॅव्य नॅव्य जामु पनुनिस खाबु खयालस
नोवुय दुनिया बसावुन छुम दिलस सुत्पु दिल रलावुन छुम
अमारस ग्वड बरुन छुम बाग लोलुक सगुनावुन छुम

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

रँफीकव दर दिलव म्यान्यव मे ऑखुर दिल सथा कॅर्यतव
यिमन म्यान्यन गॅरीब दम फुट्य अमारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

दमय ऑखुर मे पावान याद छिवु नामे अल्लाह यारो
छे वुनि फुर्सथ ज़रा येतिक्यन नज़ारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

यि दुनिया कूठ ऑसिथ म्यूठ कोताह कॅम्य सु दुनियाह ड्यूठ
बिहिशुक बाग मॅशरिथ वीरि वारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

प्यपासस तिम खयाल खयालय जनतुचि क्वलु फरन कर स्नेह
क्वलन आरन तु चेशमन आबशारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

बदल मे हतु बद्यन स्वर्गन योछुम अख मोहबतुक दुनिया
मे ब्रोंठु कनि दर्दु गामन लोलु शहरन हुंज़ कथा कॅर्यतव

छि वॅलिमुत्य कालु मोयव कॅह तु कॅह मॅत्य लालु रोयन हुंघ
अँदुर्य सँन्यतव यिमन दिलि दाग दारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

व्यदाख बूज़िम दिवान कौत्याह दपान ज़ॉल्य दूरिरुक्य नारन
यि वॅन्यतव दोस दारन मिलु व़ारन हुंज़ कथा कॅर्यतव
छु श्रेह होखमुत ज्वयन दॅरियावनुय सॅर्य पेठ्य गोमुत सँहलाब
गगर लॅग्यमुत्य छि अगरस ज़िमुदारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

शराबस मंज़ बडमुत्य कॅह तु कौत्याह त्रेशि हँत्य क़ेशान
छि वुठ फेशान यिमन परहेज़गारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

बोरुत मे खानु लूटावान छि नरि ज़ीठ्य ज़्यव रॉद्य फेशान
चु अर्पनु साकियस पृछु बेकरारन हुंज़ कथा कॅर्यतव

★ ★ ★ ★ ★

साकियस कुन

साकिया नोव दोर आव नॅव्य् प्यालु बॅर्य बॅर्य चाव अज़
नवजवॉनी हुंद कसम छुय प्रानि कथु मॅशराव अज़

लालु व्वथ अथुवास कर असि सुत्यु नॉली नाल रोज़
प्यालु प्यालस सुत्यु टकराव दिल तु दिल मिलुनाव अज़

कथि कथि प्यठ पान मारन वॉल्य् आशक प्रॉन्य् गॅल्य्
व्वन्य् छि ज़िंदगी ग्वड बरन वॉल्य् चाल च़ु ति बदलाव अज़

ऑस्य् तिम नादीद चॉनिस जुलफे खालस मॅत्य् गॅमुत्य्
ऑस्य् छि लॅग्य्मुत्य् स्वर्गु हूरे करनि नोव पॉराव अज़

अज़ छु असि मोसूम अरमानन जवॉनी हुंद मन्नर
असि छु आशन गाश यिनि लोगमुत छु सुय चिकुचाव अज़

असि छु कदमन मीठ्य दिनि प्रारन अमारन हुंद मँज़िल
गॅय ज़ु पथ कुन ह्यथ त्रेयुम कॉसिद यॅहय शेछ आव अज़

दूदु क्वलु असि अनि बॅनिथ फरहाद, च़ोट संगरन जिगर
आशकन पछ कर च़ु नतु मछु ज़ोर सोन अज़माव अज़

नव बहारो चानि यिनु असि दॅदवनन गुलज़ार गौव
असुवुनि म्वखु अख नज़र त्राव सोन दिल फोलुराव अज़

विगनि वनुवुन बोज़ सनुवुन सोज़ क्याह तुलमुत यिमव
दिगनि ऑरक सन्न्यर करन वाल्यन वसान शेहलाव अज़

युस ग्वफन गारन अंदर दम फुट्य गोमुत इनसान ओस
जूनि तारकन प्यठ बसनि सुय जाने जानान द्राव अज़

असि बनावुन ह्योत पनुन तकदीर नोव तदबीरु सुत्य
आसमानस रेसमान कोर म्वछि मंज़ रोट वाव अज़

अँस्य् छि सॉरी चॉन्य् शेदा, त्राव गँज़रुन नोव तु प्रोन
वुछ मु तँल्य् टारि च्चु अँकिसुय कुन ह्युवुय वरताव अज़

आव अर्पन चानि महफिलि मंज़ म थव कतरन हिसाब
फिर नट्यव नार्यव म खोच़ मेनुन तु तोलुन त्राव अज़

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

मे आव लोल चोनुय त्रे मा सॉ यिवान ज़ांह
छु क्याह कौल प्रोनुय च्यतस मा प्यवान ज़ांह

व्वलो सालु सोनुय करय दायि तोनुय
त्रे दिल न्यूथ म्योनुय च्चु निथ मा दिवान ज़ांह

च्चु छुख शूब्वुन क्याहदिलस लूब्वुन क्याह
सेमंज तारुकन माह वुछिथ मा छिवान ज़ांह

गुलन चानि असनुक दिलन गम छु लसनुक
वनुम बाज हुस्नुक तिमन मा ह्यवान ज़ांह

जफा जो बिलाशक व्वफा कर त्रे लायक
बजुज खुने आशक च्चु मा केह चवान ज़ांह

प्रेम छुय दिवान वॅन्यु गॅयम ज़ख्मे दिल नॅन्यु
पेयम हाम वॅन्यु वॅन्यु छिहम मा यिवान ज़ांह

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

दूरि र्वय हॉविथ सु दिलबर चूरि च़ोलुमय हय वेसी
हूरि थोवुनम दूरिरुक ज़र कर मे बोलुमय हय वेसी

बालु जुल्फ़ुकि खालु वॅजिनस वालु वाशे लॉजिनस
ज़ालु लॉगिथ कालु शहमॉर्य नाल वोलुमय हय वेसी

नादुनुय कन थोवनम ना पादुनुय तल बॉबुरस
सादु ज़ॉनिथ अअदुनुक यार वादु डोलुमय हय वेसी

तावनुन बाज़ार कोताह द्राव मे क्युथ पुर जफा
यावनुक शीन श्रावनुकि तति तावु गोलुमय हय वेसी

मायि वॅजिनस आदुनय व्वन्य़ छायि छ़ाये कोत च़ोलुम
ज़ायि वॅरनस क्रायि अँशकुनि पान तोलुमय हय वेसी

पूर कर कांह वादु कोरुनम दूर ह्योतुनम द्यन ब द्यन
हूर ऑसुस नूर ड्यकुसुय सूर मोलुमय हय वेसी

मशि कर मे कशि द्युतुनम दूरिरुक तीह दिलस
पशि कोताह शि वाने जामु छोलुमय हय वेसी

काश! यिनुकुय वादु द्युतुनम फाश मा सीरस गछ़्यम
आश प्रेमस रॉत्त्य़ रातस गाश फोलुमय हय वेसी

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

आवारु दिल छुम हा नव बहारु यारु व्वलो
मे मारु मोत छुम कोत व्वन्यु बु लारुयारु व्वलो

चु दोलु वुछ वुछ चोलुहम तु कौलु डोलुहम हाय
मे लोलु वॉनिज कॅरथम दुवपारु यारु व्वलो

चु याम वुछिहथ तामथ यि दोद बलिहे मे
यि दिल ति फ्वलिहे चलिहे चलिहे मे खारु यारु व्वलो

चलान छस बु गरि दूर मलान पानस सूर
गलान छस बु चाने अमारु यारु व्वलो

मे दीन ईमान चुय छुख च्ने कीनु म्योनुय क्याह
यि सीनु च्चोटुथम रोटुथम गुबारु यारु व्वलो

छ्यनु चु गोहम द्युतुथम यनु सु हिजरुक तीर
तनु मे थरु छम कर व्वन्यु संदारु यारु व्वलो

मे वारु वनतम ऑखुर च्ने आर छुय ना केंह
यि ज़रा बूजुम हा दिल अज़ारु यारु व्वलो

मे दाग छुम युस जिगरस सु हावु कस बेकस
चु गोख पर मस चथ पुर खुमारु यारु व्वलो

यि नार अँशुकुन हेयि यस, बहार कर यियि तस
प्रेयम छु पानय प्रेमस निसारु यारु व्वलो

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

छुम नु मोलूम कुस मे कोत गौव या बु कस पथ छस दवॉनी
कस पत त्ठुच्चार रोवुम कॅम्प कॅरुम बर मस जवॉनी

कॅम्प बु मय खान वातुनॉवुस कुस सना साक्य सु ओस
कॅम्प सना मय चावनॉवुस कॅम्प सना छिवुरस चवॉनी

रोवमुत चीज़ा मे ओसुम निशि मे तॅमिसुय मुश्क आव
आह कबाबे दिल यि पनुनुय वाह कॅरिथ छुस मा ख्यवॉनी

कुस मे लय करि पानुसुय सुत्प्य छुम मे पनुनुय बय स्यठाह
हे मे च्चोलुमुत कुस सना तय मे कोर कस पय ह्यवॉनी

यस पनुन दिल रावि तस दिलबर छु रावान खामखाह
बस छु बा दिलबर सु मीलिथ युस छु दिल दर्दस थवॉनी

कुस पनुन छुम कुस व्वपर या दुशमॅनी कस सुत्प्य छम
बस मे लोनुन ती छु अर्पन यी बु पानय छस ववॉनी

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

छोह दिनुक्य दूह आयि हारुक्य श्रावनुक्य
ग्रावु करनुक्य रोशिनुक्य मनुनावनुक्य

सालु अनुनुक्य नालु रटनुक्य आयि दूह
प्यालु बरनुक्य चावनुक्य छिवुरावनुक्य

छी यिमय दूह लोलु नारसु न्नालुनुक्य
शेहजारुक्य, शेहलनुक्य शेहलावनुक्य

गोसु न्नलनुक्य दौद्य बलनुक्य दूह यिमय
बोसु करनुक्य पोश हुस्नुक्य छावनुक्य

ताज़ु गीत वनुनुक्य छि दूह साज़ वायिनुक्य
नाज़ करनुक्य राज़ दिलुकी बावनुक्य

तोशिनुक्य ग्यवुनुक्य तु गिंदुनुक्य दूह यिमय
असुनुक्य, असुनावनुक्य तंबुलावनुक्य

वादु करनुक्य नेबु थवुनुक्य सूर्य दूह
आयि व्वं याद पावनुक्य आज़मावनुक्य

त्वकुचारुक्य ऑस्य दूह ब्रोमुरावनुक्य
क्राव करनुक्य छावनुक्य दूह यावनुक्य

यँन्न करान तौरीफ अर्पन शर करान
नतु छि यिम दूह आशकन तडपावनुक्य

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

बेयि याद मे प्यवान हय
सुय यारे मेहरबान हय
वेसिये मशान छुम नय
अंद मोहबतुक निशान हय

किथु पॉठ्य रोय मे होवुन
यिथु पॉठ्य ओबरु तलु ज़ून
तिथु पॉठ्य बेयि छुपोवुन
वुछिहन नु यी वनान ऑस्य
तारख असान असान हय
बुथ छुय नु मे समान हय
बेयि याद मे प्यवान हय

तकदीरसुय बनान छा
तदबीर कारगर कांह
दिलगीरसुय करान छा
साज़ो सौरुद असर कांह
छुम आसमान असान हय
मेच्चि तल बु छुस वसान हय
अर्पन छु ख्वश गछान हय
सुय यारे मेहरबान हय

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

कस मे त्रॉविथ च़ोलुख मे हाव कांह ठिकाना
हावू हावू मे म्वख जाने जानां
दूख दूरिरुक बु च़ॉलिथ ह्यकय नो
छ्वख तकदीरुक डॉलिथ ह्यकय नो
ज़ॉलिथ मे कोत गोख दवान
हाय तनु छस वदान गौव अख ज़माना
हावू हावू मे म्वख जाने जानां

ल्वक़चार सौरुम रॉवुम जवॉनी
हनि हनि फीरुम बुजिरुच निशॉनी
ज़ालुन्य मे पेयम कम गोसु तु कम कुत्य सितम
हाय मोतन ति मॅशरुस लोगुन बेगाना
हावू हावू मे म्वख जाने जानां

आह, बावु वॅमिस दरदुक्य अफसानय
याद पावु वॅमिस लोलुक्य तरानय
छुम तारि गोमुत दिल छु संबलुन मुश्किल
चानि दूरिरुक छु यि ति अख निशानाह
हावू हावू मे म्वख जाने जानां

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो
कर चारु मे थरु थरु छम दूर्यर बु ना ज़रो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

यिथ वनतु कोतू च़ोलुहम, दिथ वादु कवो डोलुहम
कथ लोलु वनस फ़ोलुहम, क़रथस बु गुल बरो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

वुछ ज़ख्मे जिगर छिम नॅन्य, सनि खोतु वारियाह सॅन्य
कम तीर दित्यथम गॅन्य गॅन्य, कोरुथन हा पंजरो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

छिम याद प्यवान तिम दूह, अथु म्यॉन्य तु चॉन्य गेसू
कथु चानि मशान छम नो, पथ रूद ज़रु ज़रो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

गौव हार तु आव श्रावुन, ल्वकुचारु पतय यावुन
मुश्किल छुय प्यतरावुन, ज़्यतु नेबरु अँदुरो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

थरि छिम वुनि अडु फॅल्य पोश, यिनु चानि फवलन बर जोश
गम गोसु चलन मो रोश, नेरन दिलुक्य शरो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

दीदारस मॅल्य ह्यतुमो, मस खॉस्य बरय चतुमो
छ्वंजि अकि दरशुन दितुमो, यितुमो सितमगरो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो

अर्पन च्चे रोस थारान, यँच्च काल वोतुस प्रारान
व्वन्य् लूस छारान छारान, हरम्वखु कौंसरो
बे आरु दिलबरि, हा यारु यूर्य व्वलो
★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

मँचरॉवथस यितम जल, यँच चॉन्य कल गनेयम
सँच छस करान करुम हल वँच पल मिसल नपेयम

लशि नारु जॉजिथस बो, फशि फशि गॉजिथस बो
कमि नशि वॉजिथस बो, अशि जामु हो वनेयम

पशि कूत व्वन्य बु हय हाय, मशि कर मे चॉन्य छम माय
कशि तीर व्वन्य मे मो लाय, ज़ख्मे जिगर ननेयम

कोरथम च़े श्रावनस माग, दरु जून व्वन्य मे मो लाग
बरु गोम दर्दुकुय बाग, गुल हर्दु ब्रॉठ छनेयम

रवय चोन माहे ताबान, डींशिथ बु गोस हॉरान
अकि नज़रि तीरे मिजगान बे ज़ान दिलस सनेयम

हय वेस्य सु वनतु कोत गोम, ललवुन यि नार तोत प्योम
हेरि ब्वनु मे तनु छ़ांजोम ख्वनुवटु ख्वड खनेयम

लटि अकि रोय हॉविथ, आरामे दिल मे गौव निथ
यिथि ना सु अज़ मे तस कित्य लख्ते जिगर ज़नेयम

प्रेमस दवान छ़ेन्य पँद्य, हनि हनि मे तनि गँयम ज़ँद्य
रँटिथम च़े बाल थँद्य थँद्य, वँद्य वँद्य मे अँछ हुनेयम

★ ★ ★ ★ ★

यस पतु ल्वकृचार रोवुम, कोत सु गोम
येम्य् यि ललुवुन नार थोवुम, कोत सु गोम

कोत सु गौव येम्य् वादु दिथ रुसवा कॅरुस
यसुंदि पुछि गरु बार त्रोवुम, कोत सु गोम

तॅम्य् कॅरुस बे खानु मां, मे तमि बदल
दिलुचि बॅस्ती मंज़ बसोवुम कोत सु गोम

युस वनान ओसुम करय वादन व्वफा
आदुनय येम्य् याद पोवुम, कोत सु गोम

शोलुवुन छुम लोलु नार जिगरस अंदर
लोलु येमिसुंदि ललुनोवुम कोत सु गोम

पतु लारस वतु गतनुय छस पृछान
रोबरु येम्य् जलवु होवुम कोत सु गोम

क्या खबर प्रेमस सु रोज्यम दूरि मे
हूरि दिल येम्य् तंबुलोवुम कोत सु गोम

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

क्याह खबर ऑसुम जवॉनी ह्यथ यियम पॉगामे गम
असुवन्यन दूहन वदुन आस्यम कर्यम दिलबर सितम

क्याह सु ल्वकुचार म्योन अडुफोल पोश दर आगोशे बाग
खस्तु छुस बरजस्तु गुल ऐ बागवान चोनुय कसम

वाह सु ल्वकुचार, बोनि शेहजार, सोंतु कालुक सब्ज़ु ज़ार
आह यि यावुन नार ज़लुवुन छुम मे ललुवुन दम ब दम

अख यि यावुन मदु बोरुत बेयि आसि श्रावुन पुर बहार
आसि नय यार रूबरू, छा दूरिरुक आज़ार कम

गोम ल्वकुचार बॉज़्य दिथ व्वन्य यावनस तावन मे प्योम
वदनु मंज़ु हॉसिल यियी क्याह ऐ प्रेम पथ रठ कलम

★ ★ ★ ★ ★

गज़ल

जानानु योदवय सपदि जिस्म व जान जुदा म्योन
अरमानु बोरुत टोठ दिल सपदी च़े फिदा म्योन

साक़ुय नँविन मयखानु चोन, नुंदुबोन अख प्याला मे चाव
या अल्लाह च़े दीनय रुमु रेष्युन आय ख्वदा म्योन

थँकिथ तु फुटिथ रोट मे ऑखुर चोन दामानय
च़ुय गम गुसारा दर्दे दिला तय दौँद्य लदा म्योन

मंदरन मँशीदन च़ास, दितिम सँजदु अस्तानन
पीरन फँकीरन गौव नु हल मकसद तु मुदा म्योन

तस्बीह फिरुम लोलुच दिलुच दुबराय गँज़रौँवुम
अफसूस गोशान गौव नु तस अख लोलु सदा म्योन

दकु लोग मे दिलस न्याय वोथ बंदस तु ख्वदायस
बु ति करु बंदुगी च़ु ति कर शुकरानु अदा म्योन

★ ★ ★ ★ ★

ख्वजु सुंद खाब

हाय तोबु ज़न तु अँछनुय मंज़ सु रातुक खाब छुम
या इल्लॉही सपदि मा ती दिल गोमुत बे ताब छूम

सेठ जी बोज़ वारु कन थव खाब छा किनु इन्किलाब
आसि मा सर्मायि दारनहुंद स्यठाह नोजुक हिसाब

येमि गरु बारुक मॉलिख सु शाबान ज़ानुहन
बुय बन्योमुत नोकराह ह्यु तस सु म्योनुय आगु ज़न

ओस म्याने जायि बिहिथ तँकियि दिथ कमि यज़तु सान
बो बरस तल दूरि दूरे चूरि तँमिसुय वुछान

अख कथाह कर छम मे फोरान छुस स्यठाह हॉरान बो
ताम तँम्यु तोरय कोरुम आलव वुछान छुख क्या हयो

छुम वनान अज़ ताम च़ ओसुख आगु म्योन, व्वन्यु छुस बु चोन
द्युत मे सबरुक फल ख्वदायन आस ऑखुर आर म्योन

खून म्याने ऑस्यु आमत्यु लदनु ऑलीशान मकान
म्यानि खूनच छय यि गुल कॉरी यिमन लबुनुय निशान

मे हिव्यन कुत्यन कोरुथ खूना कॅरिथ दीलत जमाह
रवपयि अख हथ रवपयि जीनिथ तोति मा सूरुय तमाह

रवपयि दँह आसम कर्ज़ नीतम जँमीनस वुह कनाल
वँड कॅरिथ वड मा खँचुय यँड कूत कोरुथस पायमाल

पायि अख थॅवथम नु सूरत बेयि कर्ज रूदुम बहाल
अदु बिला तनखाह हेचुथ मे नोकरी गॅयि पांछ साल

क्याह छुहम बुथि बुथि वुछान व्वन्त् मा अपुज केह याद पाव
मे हिव्यन कुत्यन गॅरीबन बे ज़बानन छुनुथ वाव

ओस म्योनुय न्युव ति मेय वन चोन क्याह न्यूम त्राव गम
बेह चु कर म्यॉन्त् नोकरी तनखाह दिमय केह ज़्यादु कम

गासु पॉर छय म्यॉन्त् खॉली रोज़ तँती शुर्य बॉच ह्यथ
येलि यि बूजुम गोम हॉबथ गोस हुश्यार त्रास ख्यथ

सथ गॅयम बेयि येलि वुछुम पनुनुय पलंग पनुनुय मकान
प्रेमु क्युथ दिल सोज़ खाबा ओस वुनि छम थरु व्वथान

★ ★ ★ ★ ★

अख राथ

आयि हेरथ सारिनय हॉरथ मे आव
दँद्यमुतिस जिगरस मे बेयि गौडनम जलाव
मे ति छि अख राथाह मनॉवमुच्च याद छम
बस तमी रॉच्च वॉसि हुंद तमनाह मे द्राव

तेलि बु तमि रॉच्च हुंज कदुर क्याह ज़ानुहा
क्याह खबर ऑसुम यि ज्जियम आम ताव
शुर्य खयालस मंज स्व राथाह रावुरुम
आह सु कोत गौव युस बरान ओसुम मे चाव

क्याह खबर ऑसुम यि राथ बेयि यियि नु ज़ांह
वसुवुनुय दँरियावसुय मंज फटि मे नाव
अडु फोलुय पोश बरु सु गौव दरु लँजसु बो
सरु मे गौव यी सौंतु कालस हर्दु वाव

आयि शिवरात्री अमा यियि ना स्व राथ
बेयि सु यियि ना अज बु वनुहस गोसु त्राव
छिम करान नफरत मे लूख विदवा वँनिथ
पानु तेलि ओसुय यजथ क्युथ याद पाव

क्याह सना मे ति ज़ांह यिया शिवरात्री
हे दयालू बेयि त्युथुय सपुना मे नाव

★ ★ ★ ★ ★

देश सोन

देशि क्यव बायव वुछिव कोताह छु गमखार देश सोन
सारिनय देसन हुंदुय बा शक छु सरदार देश सोन

बागवानस आय चौर बागस दूहय ऑसिन बहार
दिलरुबा रंगीन गुलव बॅर्य बॅर्य छु गुलज़ार देश सोन

सानिवुय दाद्यव दूखव बॅर्य बॅर्य छि समु बागुक्य चमन
असि यिमन दाद्यन दवा बिलकुल छु तयार देश सोन

खासकर असि बे वॅसीलन गामुक्यन हुंद हाले दिल
हॉकिमन बावान छु पॅज़्य पॅज़्य सॉन्य असरार देश सोन

योद वनव देशस दिले मुफलिस छु क्या ज़ेबा गछान
सानि गुरबॅन्न हुंद करान फोटो छु इज़हार देश सोन

या वनव पॉगाम अथ इतिहादुकिस अवतार सुंद
दुय कॅरिथ दूर ती करान सॉबित छु गुप्तार देश सोन

किनु वनव अथ जामे जम दिल दिथ वुछव अँकिसुय गरे
म्वख्तसर असि हावि सोरुय दोरे समसार देश सोन

प्रेमु यथ देशस छु अज़ हद बरां सरकार सोन
यार सोन, दिलदार सोन, बेयि सोन अखबार देश सोन

★ ★ ★ ★ ★

म्याँन्य ईद

गोछ ख्वदा गुरबथ मे कासुन ज़ानु हा मे ति ईद ऑस
यड बँरिथ बतु गोछ मे आसुन मानु हा मे ति ईद ऑस
ब्वछि दादे छुस बु ज़रद्योमुत तवय होखमुत बु छुस
गोछ मे रगि रगि खून बासुन जानु हा मे ति ईद ऑस

आयि ईद हुम द्रायि शीरिथ पान पुरिथ जामु ज़र
म्याँन्य शुर्य बॉन्न न्यथुनँनी मंदुछान किथु नेरन न्यबर
अँदरु कनि शरमंदु गॉमुत्य ह्यथ गँरीबी हुंद हन्नर
गोछ नु यिमन मंदुछावुन जानु हा मे ति ईद ऑस

आनु च़ोर ज़ेनान छुस सुबह शाम फीरिथ बाज़रस
तील तोमुल ज़्युन तु स्युन क्याह क्याह मुहिया करु गरस
पानु ख्यमु क्याह बेयि शुर्यन बॉन्नर बु दिमु क्या क्याह करस
गोछ मे कांछा प्यतरावुन जानु हा मे ति ईद ऑस

आव वंदु छम तुरि थरु थरु चारु छुम मा नेरुनस
नफ़सु दादे रबि रूदस कोचि कोचे फेरुनस
तमि हमामन मंज़ बिहिथ यिम दॉद्य दिलुकी बावु कस
म्याँन्य ज़ॉरी गोछ सु मानुन जानु हा मे ति ईद ऑस

अख मे सख्ती छम पनुन्य यिम दुख तु दॉद्य च़ालान छुस
चानि बापथ जुव च़टान छुस पान रज़ि खालान छुस
बेयि बु चाने नज़रि तल कवु बद तर अज़ हयवान छुस
बु ति गोछुस इनसान ज़ानुन मानु हा मे ति ईद ऑस

★ ★ ★ ★ ★

नज़्म

छुनु कांह ति दरींन समसार गमखार गॅरीबन हुंद
दूख दोद येहुंद दिलदार गम यार गॅरीबन हुंद

यिम दौद्य कॅमिस बावन कस सीनु चॅटिथ हावन
कुस बोज़ि कनव गुफतार विलु ज़ारगॅरीबन हुंद

लछि बॅद्य छि यिमय हॉरान, ब्वछि हॅत्य् छि वदान फेरान
वॉरान छि दरो दीवार गरुबार गॅरीबन हुंद

ल्यकु थ्वकु छे प्यवान यिमनुय दकु दौल्य् दिवान यिमनुय
ज़रदार छु ज़ोरावार, नादार गॅरीबन हुंद

यिम ग्रुस्य् छि कमनावान, दिथ फाकु बेयन ख्यावान
फलि फलि छु निवान वॅडदार अंबार गॅरीबन हुंद

द्वयि न्युन तु दहि वापस द्युन नफस तु नफाह ज़ेनुन
चलवुन छु योहय बापार लुर पार गॅरीबन हुंद

रथ माज़ यिहुंद ख्यथ चथ यिमनुय छि करान नफरत
मुआवज़ु छु प्यवान पौज़ार ईसार गॅरीबन हुंद

कम बँगलु लदान पानस, दिथ नार गॅरीब खानस
अफसूस छु क्यथ बे आर म्वखतार गॅरीबन हुंद

मज़हब छु यिहुंदि बापत, हावुन छु यिमन जन्नत
आज़ाद छु दुनियादार सरदार गॅरीबन हुंद

?? छि ज़िकिर यिमनुय, दर्मुच छि फिकिर यिमनुय
सुबह शाम योहय तक़रार बेकार गॅरीबन हुंद

क्वरबॉन्य कठ यिमन ज्ञानान, एजिटेशन तुलुनावान
अंद रूज़िथ करान तयार मज़ार गॅरीबन हुंद

थरु अच्चि सर्मायि दारन, शर च़लि व्वन्य लाचारन
बूज़ुम छु गोमुत बेदार अवतार गॅरीबन हुंद

★ ★ ★ ★ ★

नज़्म

येति ज़लव यि छु मतलबुक दुनियाह
तोत गछव येति छु वहदतुक दुनियाह

यक तरफ केह मरान ब्वछि ब्वछि करान
यक तरफ मालु दीलतुक दुनियाह

कर नज़र हर तरफ छु नारुय नार
लूठ मार कत्ल गारतुक दुनियाह

कथि कथि प्यठ गछान फितनु फसाद
सपुद बुरबाद राहतुक दुनियाह

बोय बाँयिस वुछान दुशमन ब्राँच
हाय कोत गव सु शफकतुक दुनियाह

गुल वनान बुलबुलस मे निशि ज़ल दूर
सपुद कोफुर उलफतुक दुनियाह

छुनु गुलन प्यठ ति बुलबुलन एतिमाद
वाय तोबाह, यि वहशतुक दुनियाह

दून दिलन फास त्राँविथ युस गौव
सु ति वुछा आँशो अशरतुक दुनियाह

ग्वडु मिटन पानुवाँन्य हम वतन
अदु मिटावन नहूसतुक दुनियाह

यथ तलुक प्यठ करान ऐ अर्पन
नोव बसावन मोहबतुक दुनियाह

★ ★ ★ ★ ★

मॅच्च

क्या सना मॅच्च छा यि लारान कोत सना कॅम्म्य् त्रॉवमुच्च
पॉन्य पानय छा मे मॅच्च काँसि छा मॅच्च रॉवमुच्च

मस परेशान हाले हॉरान छस अशिच दाराह वसान
हाय यिछि मोसूमि सुत्य् कॅम्म्य् दुशमनी वरतॉवमुच्च

छा पेमुच्च असमानु या फॅटमुच्च जॅमीनस क्या सना
मालिन्यव मॅच्चरॉवमुच्च छा वॉर्यव्यव मनसॉवमुच्च

क्या सपुद तस बागवानस दाग येम्य् सुंद छुस दिलस
अडु फोज ही बरु कॅरमुच्च कोनु तॅम्य् ज़ांह छॉवमुच्च

पोत फीर्य फीर्य नज़र दिवान लोत पकान गाहे दवान
ज़न छि रूशिथ गरि द्रामुच्च काँसि छनु मनुनॉवमुच्च

पानुसुय सुत्य् कथु करान मॉरुस समाजन ज़ॉलिमन
ठेकदारव दर्मुक्यव पथर छय पॉवमुच्च

वक्त ओस शाम वॉच्च गाठस प्यठ यि ताम दोर्योस बो
म्यानि वातुनु ब्रॉठ र्वपु तन ऑस तमि वेथि बॉवमुच्च

बस युतुय बूजुम छसय बेकस च़ु मॉजी जाय दिम
हाय ज़ोनुम मॅच्च यि छनु विदवा छि ल्वकटुय रॉवमुच्च

शांत व्यतस्तायि हंज़ि ज़ेवि बोज़ अर्पन
दक़ ज़द कोर्यव यियिव, छम जाय त्वहि किच थॉवमुच्च

★ ★ ★ ★ ★

पद

गॉफिलो गोय ना सरु तय लोलो
समसार गमुकुय गरु तय लोलो

माजि येलि ज़ाख तय आख समसारस ओसुख शुर नादान
मोल मॉज लोलु सान दूहस तु रातस ऑसी ललुनावान
चानि बापथ ऑश आराम त्रॉविथ अंह ताम छिनु च़ालान
बब तु मॉज सॉरी गम मॅशरिथ खूनि दिल छिय च़े चावान
लोलुचव च़ेशमव पतु ब्रॉठ वुछान मोहबतुक्य़ राज़ बावान
हति हति लटि छी क्वरबान सपदान छी वंदान जुव तय जान
घाह वनान छी गुरबॅच्च हंदि नूरो गाह वनान शाहे शाहान
गाह वनान छी छी ना कनु दूरो छुख च़ु कलु अँलरावान
कमि ताम आशि छी बाशि करनावान कन दॉरिथ रोज़ान
तन तु मन दिथ तिथु पॉठ्य़ वाज़ाह छुनु बोज़ान
छिख लगान कृत्य़ अरु सरु तय लोलो, समसार गमुकुय गरु तय लोलो

दूदु शुर यामथ च़वन पांचन च़ाव, ओरु योर व्वन्य़ छु फेरान
नीकी या बँदी वुनि छुनु ज़ानान नाकारु क्याह छु क्याह जान
कीनु रोस सीनु तॅम्य़ सुंद छु यी ज़ानान दोस दुशमन यकसान
साफ दिल बे फिकिर वुनि छुनु सॉचान क्याह ह्यॉद क्याह मुसलमान
येम्य़ लोलाह बोरुस कॅछ़ा द्युतुनस बस तस गव मेहरबान
युस नखु आस तस नॅज़दीख गौव युस दूर तस छु दोरान
मोल मॉज यी करान या हेछिनावान बस ती छु याद थावान
बाबु वन मॉलिस, द्यद वन माजे बॉयिस वन बॉयजान
सारिनुय हूंद नाव ब्योन ब्योन बावान यि पनुन यि छु बेगान
म्वख्सर मोल मॉज यी हेछिनावान ती छुस नक्श सपदान
ऑयीनु दिलस ज़ंगारु लगान यि छु ह्यॉद यि छु मुसलमान
मॅशीदि मंदरस मंज़ फर्क ज़ानान यि छु राम यि छु रहमान

अख ख्वदा ब्याख ईश्वर तय लोलो, समसार गमुकुय गरु तय लोलो

बे फिकरी हुंद आलम सूरुस बाँज्य दिथ गोस ल्वकुचार
यावुन गम ह्यथ हाँजिर सपदुस अख दम छुनु म्वकजार
दिल ह्योत ह्युन तँम्य जुलफि पेचानन छिस बुछान कालु शहमार
बुलबुलु सुंद पॉठ्य गुलनुय वँन्य दिवान बे दिल बे करार
माजि माँल्य अँम्य सुंद हाल वुछ दीदव खरचिख वारियाह द्वार
तमनाह ओसुख नेथराज कोरुहस बोरुहस लोल बिसियार
माजि माँल्य सुंद श्रेह मोठ नवजवानस गँय ज़नानु ज़ोरावार
नाज़ वँर्य वँर्य छस दिल तंबुलावान म्योन यार म्योन दिलदार
नवजवान पूर वोल अम्य सुंजि माये यिथु पॉठ्य गौव गिरफतार
इशारव सुत्यु यि फरमाव्यस मानुनस प्यठ छु तयार
तँमिसुय पथ लोग दरु तय लोलो, समसार गमुकुय गरु तय लोलो

माजि माँल्य बुजिरस मंटज कदम त्रोवुस छिनु ह्यकान गँयि अज़कार
गरु बार व्यतरुन प्यव नवजवानस व्वन्य बन्यव सुय खानुदार
मोल माँज दर दिल सौंचान शायद व्वन्य लागि सोन गमखार
यी मंगान ज़ातस नखु प्यठु वालतम माँलिस माजि हुंद बार
ति नु खँदमँच किन्य, मरनी गँछ्य यिम प्यतरावुन्य छि दुशवार
ल्वकुचार पनुनुय याद मा रूदुस, मेय मा छि वँर्यमुत्यु खार
म्यानि म्वखु मा छिख दूख तु दाँद्य च्रॉल्यमुत्यु बे शुमार
मोल माँज तिमवुय नज़रव छिस वुछान यि करान योरु तकरार
मोल बुजिरस मंज त्रेशि दाम मंगि कस मंगुनय छस व्वथान थार
सनेचिव्यु सुंद तसलाह छुख दिलस गोमुत न्वश तमि खोतु बेआर
अरु सरु करान दूहस तु रातस साहिबस कुन वनान ज़ार
खूने दिल दारि दारि चेश्मव हारान जिगरस छुख गंडान नार
पानस छुख थरु थरु तय लोलो, समसार गमुकुय गरु तय लोलो

साहिबो प्यत्रन वोल बस च्युय छुख सारिनुय हुंद मददगार
च्युय बब माँज बोय बंद तु अन्न दाता च्युय सारिनुय हुंद यार

औलादस पतु कॅरु जान फिदॉयी बुथ्य् फ्युर गोम वक्ते कार
यूत मोहबत योद च्चैय सुत्त्य् करुहा अफसूस बु ग्वनाहगार
चाने फजलुक तु चाने रहमतुक सपदुहा व्वमेदवार
वुन्य् क्यन कमि बुथि बेयि ह्यथ क्याहयिमु न्यथु नोन चोन दरबार
बद आमालव कोरुहस पशेमान छुम नु व्वन्य् वदनस ति वार
अफसूस अज़ ताम यि पनुन ज़ोनुम ती ओस ब्रम तु बॉज़्यगार
दरगोर वॉनिथ छुस पछतावान वुन्य्क्यन छुस लाचार
ल्वकचार रोवुम मंज़ शूर्य बाशन ग्वनुहन यावुन निसार
व्वन्य् बुजिरस मंज़ फलवा छुस गोमुत कुस बोज़ि म्योन गुफतार
पॉपी छुस पाप शाप कास प्रेमस च्चय छुख बख्खान हार
चानि नावि बवु सरु तरु तय लोलो, समसार गमुकुय गरु तय लोलो

★ ★ ★ ★ ★

**Poetic collection 'àdan yàd pyòm' in Persio-Kashmiri Script by Prem Nath Koul
'Arpan'.**

Published 1981.

**Transformed into Standardised Devanagari-Kashmiri by M.K.Raina, Vasai,
Mumbai.**

Work completed on 13.03.2005
